transfer Apresyan (En-Ru)

#### **1.** ['trænsf3:] *n*

# 1. 1) перенос, перенесение; перемещение

the transfer of meaning - перенос значения (слова)

transfer of fire - воен. перенос огня

transfer of radioactivity - перенос радиоактивных веществ

energy [heat] transfer - перенос /передача/ энергии [тепла]

transfer of population - перемещение населения

# 2) перенос (знаний из одной области в другую)

transfer of training - применение (приобретённых знаний) в другой области

#### 3) переход

the transfer from book to life is not easy - нелегко применить книжные знания к реальной жизни

# 2. 1) перевод (по службе)

to get a transfer (to smth.) - получить перевод (куда-л.)

to carry out a transfer - оформить перевод (по службе)

transfer to the reserve - воен. перевод в запас

#### 2) тот, кто переводится

a limited number of transfers may be accepted by the college - колледж может принять в порядке перевода ограниченное число студентов

#### 3. 1) передача

technology transfer - передача технологии (развивающимся странам)

transfer of control - a) передача управления; б) вчт. команда перехода

information /data/ transfer - передача информации

the transfer of a case to another court - передача дела и другой суд

#### 2) предмет передачи

#### 3) юр. уступка, передача (имущества, права и т. п.); цессия

transfer of authority - передача прав /полномочий/

transfer of ownership - передача права собственности

transfer of shares - передача акций

transfer of stock - a) амер. передача акций; б) передача облигаций /фондов/

transfer deed - акт о передаче

### 4) трансферт, документ о передаче, документ о переводе ценной бумаги с одного лица на другое

transfer in blank - бланковый трансферт

transfer books - книги для регистрации трансфертов

transfer day - день регистрации трансфертов

# 4. преим. амер. перевод (денежных сумм); перечисление (сумм)

cable /telegraphic/ [mail] transfer - телеграфный[почтовый] перевод

- 5. преим. амер.
- 1) пересадочный пункт, пункт пересадки
- 2) пересадка (на железной дороге и т. п.)

transfer passengers - транзитные пассажиры

#### 3) пересадочный билет

may I have a transfer, please? - дайте мне, пожалуйста, транзитныйбилет

- 4) перевозка грузов (с одного склада на другой)
- 5) паром
- 6. перевод рисунка и т. п. на другую поверхность
- 7. *pl* переводные картинки
- 8. полигр. зеркальный оттиск
- 9. перевод красок на холст (при реставрировании)
- 10. тех. переключение

#### 2. [træns'f3:] v

# 1. переносить, перемещать; переставлять; перекладывать; перевозить

to transfer a book from a table to a shelf - переложить книгу со стола на полку

to transfer a prisoner from one prison to another - перевести заключённого из одной тюрьмы в другую

to transfer a name to a different list - перенести фамилию в другой список

to transfer one's affections to a new object - переносить свои чувства на другой предмет /-ое лицо/

to transfer fire - воен. переносить огонь

a truck will transfer our baggage from the railway station to our home - багаж можно будет перевезти с вокзала домой на грузовике

### 2. 1) переводить (по службе, работе, учёбе и т. п.)

to transfer smb. to another department - перевести кого-л. в другой отдел

to transfer an officer to a remote frontier - перевести офицерана отдалённую границу

then he is just transferred to some other job - тогда его просто переводят на какую-нибудь другую работу

# 2) переходить, переводиться (с одной работы на другую)

to transfer to the armoured division - перевестись в бронетанковую дивизию

students may transfer to other colleges - студенты могут переходить в другие колледжи

he has transfered from the Navy to the Air Force - он перешёл из флотав авиацию

#### 3. 1) передавать

to transfer information - передавать информацию

to transfer the case to another court - передать дело в другой суд

to transfer motion from one wheel to another - передавать движение с одного колеса на другое

2) юр. передавать, уступать (имущество и т. п.)

to transfer land - передавать землю другому владельцу

to transfer a right to smb. - передать кому-л. своё право (на что-л.)

3) переводить (деньги); перечислять (суммы)

this farm has been transferred from father to son for generations - на протяжении многих поколений эта ферма переходила от отца к сыну

4. делать пересадку, пересаживаться (с одного транспортного средства на другое)

you'll have to transfer at Albany - в Олбани вам нужно будет сделать пересадку

5. (into) преобразовывать превращать

to transfer wastes into fertile fields - преобразовать пустыни в плодородные поля to transfer oneself into a tiger - превратиться в тигра

6. переводить рисунок на другую поверхность, особ. наносить рисунок на литографскийкамень

#### transfer

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

trans-fer AW [transfer transfers transferred transferring] verb, noun

verb BrE [træns'f3□(j] ; NAmE [træns'f3□]r (-rr-)

#### TO NEW PLACE

- 1. intransitive, transitive to move from one place to another, to move sth/sb from one place to another
  - ~ (from...) (to...) The film studio is transferring to Hollywood.
  - (especially NAmE) If I spend a semester in Madrid, will my credits transfer?
  - ~ sth/sb (from...) (to...) How can I transfer money from my bank account to his?
  - The patient was transferred to another hospital.
  - (especially NAmE) I couldn't transfer all my credits from junior college.

#### TO NEW JOB/SCHOOL/SITUATION

- 2. intransitive, transitive to move from one job, school, situation, etc. to another, to arrange for sb to move
  - ~ (from...) (to...) Children usually transfer to secondary school at 11 or 12.
  - · He transferred to UCLA after his freshman year.
  - ~ sb (from...) (to...) Ten employees are being transferred from the sales department.

# FEELING/DISEASE/POWER

- 3. transitive, intransitive ~ (sth) (from...) (to...) if you transfer a feeling, a disease, or power, etc, or if it transfers from one person to another, the second person has it, often instead of the first
  - · Joe had already transferred his affections from Lisa to Cleo.
  - I decided to transfer my loyalty to my local team.
  - This disease is rarely transferred from mother to baby (= so that the baby has it as well as the mother) .

### **PROPERTY**

- 4. transitive ~ sth (to sb) to officially arrange for sth to belong to sb else or for sb else to control sth Syn: sign over
  - He transferred the property to his son.

# **IN SPORT**

- **5.** intransitive, transitive (especially BrE) to move, or to move sb, to a different sports team, especially a professional football ( †soccer ) team
  - ~ (from...) (to...) He transferred to Everton for £6 million.
  - ~ sb (from...) (to...) He was transferred from Spurs to Arsenal for a huge fee.

#### **TO NEW VEHICLE**

- **6.** intransitive, transitive to change to a different vehicle during a journey; to arrange for sb to change to a different vehicle during a journey
  - ~ (from...) (to...) I transferred at Bahrain for a flight to Singapore.
  - ~ sb (from...) (to...) Passengers are transferred from the airport to the hotel by taxi.

#### INFORMATION/MUSIC, ETC.

- 7. transitive, intransitive to copy information, music, an idea, etc. from one method of recording or presenting it to another, to be recorded or presented in a different way
  - sth (from sth) (to sth) You can transfer data to a memory stick in a few seconds.
  - ~ (from sth) (to sth) The novel does not transfer well to the movies.

verb forms	20
present simple	
I / you / we /they	transfer
	BrE /traens 'fa:(r)/
	NAmE /traens fs:r/
he / she /it	transfers
	BrE /traens 'fa:z/
	NAmE /traens fa:rz/
past simple, past participle	transferred
	BrE /træns 'fa:d/
	NAmE /træns fa:rd/
-ing form	transferring
	BrE /traens 'fa:rm/

#### Word Origin:

Verb forms:

late Middle English (as a verb): from French transférer or Latin transferre, from trans- 'across' + ferre 'to bear'. The earliest use of the noun (late 17th cent.) was as a legal term in the sense 'conveyance of property'.

#### Example Bank:

- · Assets can be transferred overseas.
- Can the disease be transferred across species?
- Data is easily transferred electronically.
- · She transferred the gravy into a gravy boat.
- · She transferred the sauce into a china jug.
- Skills cannot be transferred directly from a trainer to a trainee.

NAmE /traens 'fs:rɪŋ/

- Sovereignty was formally transferred on December 27.
- · transferring assets abroad

**CHANGE OF PLACE/JOB/SITUATION** 

noun BrE ['trænsf3□()] ; NAmE ['trænsf3□]r

#### \*\*\*

- 1. uncountable, countable the act of moving sb/sth from one place, group or job to another, an occasion when this happens
  - · electronic data transfer
  - the transfer of currency from one country to another
  - He has asked for a transfer to the company's Paris branch.
  - After the election there was a swift transfer of power .

# **IN SPORT**

- 2. uncountable, countable the act of moving a sports player from one club or team to another
  - It was the first goal he had scored since his transfer from Chelsea.
  - · a transfer fee
  - to be on the transfer list (= available to join another club)

#### **CHANGE OF VEHICLE**

- 3. uncountable, countable an act of changing to a different place, vehicle or route when you are travelling
  - The transfer from the airport to the hotel is included in the price.

### TRAIN/BUS TICKET

4. countable (NAmE) a ticket that allows a passenger to continue their journey on another bus or train

### **PICTURE**

**5.** countable (especially BrE) (NAmE usually **decal**) a picture or design that can be removed from a piece of paper and stuck onto a surface, for example by being pressed or heated

#### **PSYCHOLOGY**

**6.** uncountable (psychology) the process of using behaviourwhich has already been learned in one situation in a new situation see also †language transfer

#### Word Origin:

late Middle English (as a verb): from French transférer or Latin transferre, from trans- 'across' + ferre 'to bear'. The earliest use of the noun (late 17th cent.) was as a legal term in the sense 'conveyance of property'.

### Example Bank:

- Her boss recommended a permanent transfer overseas.
- · His club have given him a free transfer.
- I did a file transfer from one PC to another.
- Only the owner can make a transfer of goods.
- The law schools accept a large number of second-year transfer students.
- The war caused a massive transfer of population.
- There has been a net transfer of lower-paid people away from the inner cities.

- data transfer rates of 6.4 GB per second
- the smooth transfer of power to the new government
- the transfer of power/sovereignty
- the transfer of property between private buyers

See also: 1decal

# transfer

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

I. trans fer 1 S3 W2 AC /træns f3 \$ - f3 /r BrE AmE \* verb (past tense and past participle transferred, present participle transferring)

[Word Family: noun: †transfer, †transference; verb. †transfer]

[Date: 1300-1400, Language: Latin; Origin: transferre, from ferre 'to carry]

1. MOVE TO DIFFERENT PLACE ETC [intransitive and transitive] to move from one place, school, job etc to another, or to make someone do this, especially within the same organization

#### transfer (from something) to something

Swod transferred from MI6 to the Security Service.

#### transfer somebody (from something) to something

- They're transferring him to a special unit at Great Ormond Street Hospital.
- You'll be transferred to the Birmingham office.
- 2. PUT SOMETHING IN DIFFERENT PLACE [intransitive and transitive] formal to move from one place to another, or to move something from one place to another

#### transfer (from something) to something

The exhibition transfers to York City Art Gallery on 23rd January.

#### transfer something (from something) to something

Transferthe meat to warm plates.

- **3**. **SPORTS PERSON** [transitive] to sell a sports player to another team:
  - He was transferred for a fee of £8 million.
- 4. MONEY [transitive] to move money from one account or institution to another

#### transfer something (from something) to something

I'd like to transfer \$500 to my checking account.

- 5. transfer your affections/loyalty/allegiance etc to change from loving or supporting one person to loving or supporting a different
- 6. SKILL/IDEA/QUALITY [intransitive and transitive] if a skill, idea, or quality transfers from one situation to another, or if you transfer it, it can be used in the new situation:
  - Ideas that work well in one school often don't transfer well to another.
- 7. transfer power/responsibility/control (to somebody) to officially give power etc to another person or organization:
  - The ageing president is preparing to transfer power to his son.
- 8. PHONE [transitive] to connect the call of someone who has telephoned you to someone else's telephone so that that person can speak to them:
  - Hold on one moment while I transfer your call.
- 9. PROPERTY [transitive] law to officially give property or land to someone else
- 10. TRAVEL [intransitive and transitive] to change from one bus, plane etc to another while you are travelling, or arrange for someone to do this:
  - You will be met on arrival at the airport and transferred to your hotel.
- 11. INFORMATION/MUSIC [transitive] to copy recorded information, music etc from one system to another:
  - Transfer the files onto floppy disk.
- 12. DISEASE [transitive] if a disease is transferred from one person or animal to another, the second person or animal begins to have the disease **SYN** pass

#### transfer something (from somebody/something) to somebody/something

It is unlikely that the disease will be transferred from animals to humans.

#### —transferable adjective:

transferable skills

—transferability /træns,f3□rə□b□latiæns,f3□rə□b□/lntiun [uncountable]

AmE <sup>†</sup>

[Word Family: noun: 1transfer, 1transference; verb: 1transfer]

1.

a) [uncountable and countable] the process by which someone or something moves or is moved from one place, job etc to another transfer of

the transfer of assets within a group of companies

# transfer to

- Penny's applied for a transfer to head office.
- electronic data transfer
- b) [countable] someone or something that has been moved in this way
- 2. transfer of power a process by which the control of a country is taken from one person or group and given to another:
  - the transfer of power to a civilian government
- 3. [countable] the act of changing from one bus, aircraft etc to another while travelling:
  - Getting there often means a couple of transfers on a bus line.
- 4. [countable] especially British English a drawing, pattern etc that can be stuck or printed onto a surface SYN decal American

English

<sub>2242</sub>**7708**<sup>4430</sup> *vv0* <sub>2476</sub>**10099**<sup>3035</sup> *vvi* <sub>7</sub>**297824**<sup>8</sup> *nnu* 

**5**. [countable] *especially American English* a ticket that allows a passenger to change from one bus, train etc to another without paying more money

Freakuency Pack transfer <sub>12500</sub>**1597**<sup>MCW</sup> 15000 1443 COCA RANGE: 2k TRANSFER 29088 transfer 17394 transferable 311 transferability 122 transference <sup>265</sup> transferred 6106 transferring 1855 transfers 2967 transferral 20 transferrals 0 transferor 0 transferors 0 transferer 0 transferee 23 transferees <sup>25</sup> transferers 0 COCA 500k Unlemmatized 4889**4053**9921 nn1